

Gouvernement du Québec

**O.C. 842-99, 7 July 1999**

An Act respecting the civil aspects of international and interprovincial child abduction (R.S.Q., c. A-23.01)

Taking of effect of the Act respecting the civil aspects of international and interprovincial child abduction with regard to South Africa

WHEREAS under section 41 of the Act respecting the civil aspects of international and interprovincial child abduction (R.S.Q., c. A-23.01), the Government, upon the recommendation of the Minister of Justice and, as the case may be, of the Minister responsible for Canadian Intergovernmental Affairs or the Minister of International Relations, shall designate by order published in the *Gazette officielle du Québec* any State, province or territory in which it considers that Québec residents may benefit from measures similar to those set out in the Act;

WHEREAS under the same section, the order shall indicate the date of the taking of effect of the Act for each State, province or territory designated in it;

WHEREAS by Order in Council 649-98 dated 13 May 1998, the Government designated South Africa as a State to which the Act respecting the civil aspects of international and interprovincial child abduction applies;

WHEREAS that Order in Council provides that the Act will take effect, with regard to South Africa, on a later date to be fixed by the Government;

WHEREAS it is expedient to fix the date of taking of effect of the Act with regard to that State;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Justice and the Minister of International Relations:

THAT the Act respecting the civil aspects of international and interprovincial child abduction take effect on 1 May 1999 with regard to South Africa.

MICHEL NOËL DE TILLY,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

2977

Gouvernement du Québec

**O.C. 847-99, 7 July 1999**

An Act respecting the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité and establishing the Commission des partenaires du marché du travail (1997, c. 63)

An Act respecting the Ministère du Revenu (R.S.Q., c. M-31)

An Act respecting the Québec Pension Plan (R.S.Q., c. R-9)

**Agreement on Social Security and Administrative Arrangement  
— Gouvernement du Québec and Government  
of the Republic of Chile**

Agreement on Social Security between the Gouvernement du Québec and the Government of the Republic of Chile and Administrative Arrangement for the application of that Agreement

WHEREAS an Agreement on Social Security between the Gouvernement du Québec and the Government of the Republic of Chile and an Administrative Arrangement for the application of that Agreement were signed on 21 February 1997 in accordance with Order in Council 1382-96 dated 6 November 1996;

WHEREAS under paragraph 3 of section 5 of the Act respecting the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité and establishing the Commission des partenaires du marché du travail (1997, c. 63), the Minister of Social Solidarity, in the exercise of his functions, may, in particular, enter into agreements in accordance with the law, with a government other than the Government of Québec, a department of such a government, an international organization, or a body under the authority of such a government or organization;

WHEREAS under section 10 of that Act, notwithstanding any other legislative or regulatory provision, where an agreement in the area of income security and social benefits under paragraph 3 of section 5 of that Act extends the coverage of an Act or a regulation to a person defined in the agreement, the Government may, by regulation, enact the measures required to implement the agreement in order to give effect to the agreement;